



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Oct. 20, 2013

#3142

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen
Come To Me
Matthew 11:28-30

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

10/11-25	Taiwan Prison Ministry Mission	
11/27	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:00
12/20	Christmas Celebration	18:00 – 21:00
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Winter Retreat] Attention! Today is the last day to register for '13 WR for Early Bird Pricing!!! This year's EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is "Act Up! Live and Proclaim the Gospel." If you know you are going, do take advantage of the discount pricing \$179 by registering today!!! Visit the retreat website for more details. www.efcchurches.org.

[AB 1266] On 8/12/13 California governor Jerry Brown signed California AB 1266 into law which will take effect January 1, 2014 where students will be allowed to use bathrooms, locker rooms, showers, sex-segregated facilities and activities based upon the gender they choose not the gender they were born with. This bill goes against common sense and will affect students today and the future generation.

Enable for the referendum to be listed on the ballot and be voted on, proponents of repealing have until November to collect over 500,000 signatures. If you are a registered voter, please help put this referendum on the ballot by signing the petition today. There will be table setup in the lobby during lunch. For more info, visit www.privacyforallstudents.com.

[Building Project] Praise the Lord! The children's building construction is progressing smoothly. We are currently in the framing stage and have most of the first floor completed. Without two weeks we should have the 2nd floor completed and board up. Please continue to pray for this project as well as give to fulfill your pledge! The budget for this project is estimated at \$800,000 and so far we have received \$373,433.

[Mission] Please pray for our Taiwan Prison Ministry Mission Team as they begin their missions in Taiwan (10/11 – 10/25). Besides praying for the team members, please also pray for their family members here at home.

[Prayer] Please keep Pastor Yen's wife, Sister Chen, in your prayers as she went through a difficult surgery to remove a brain tumor this past Thursday. Also pray for brother Ming Lee who had surgery this past Tuesday to remove tumor in his colon. May the Lord's love, mercy, healing, and peace be upon those two families and all those who are in need as well.



柑縣台福基督教會

10月20日2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3142

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

台華語聯合崇拜 10 AM

宣召	孫克讓執事
詩歌	敬拜讚美團
禱告	賴瑞珍牧師
讀經	瑪拉基書 4:4-6
獻詩	『福爾摩莎聖樂團』
證道	林信良主任 《轉向與祝福》
奉獻	牧師
報告	司會
聖詩	生命聖詩:#8
祝禱	賴瑞珍牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	--

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

服事系列	台:	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列:希伯來書	華:曾文章	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 205
耶穌,使徒的醫治事工	華:周彥文	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	111	30	41	18
主日學 Sunday School	67	4		18
全部禮拜 Total	200			
上週奉獻 Last Week Offering	\$3,841.00	\$250.00	\$2,700.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$20.00	\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$6,961.00	該月累計 Monthly Total	\$18,956.00	
兒童館改建奉獻	\$15,170.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週	下週	
	台華語聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	林信良	陳威任	陳威任
司會	孫克讓	安寶傑	曾文章
晨禱會	賴瑞珍	曾文章	
敬拜團	王雲美	洪文鸞	詩班
鋼琴	龔靜玲	張淑清	郭雪華
招待	唐淑女/林春秋	吳鵬妃/賴瑞霞	潘美慧
值星 On Duty	本週: 邱奕鵬	下週: 吳國祥	
午餐 Lunch	迦南	H. Beach & F. Valley	
English Preaching	Pr. Will Chen	Pr. Isaac Liao	
English Presider	Pr. Isaac Liao	Pr. Will Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是台福傳播中心主日，感謝林信良主任證道；也謝謝商麗鶯老師帶領的『福爾摩莎聖樂團』獻詩，願主賜福該聖樂團的事奉。
3. 感謝神，10/6 和會順利選出明年新長執〔長老-陳德明/黃文雄；執事-安寶傑/唐東煥/楊馥鈺/黃國書/黃懷德/沈重彥/許敏又-審計員〕，請為他們的事奉代禱。
4. 感恩節 11/24 主日十時聯合崇拜，當天主日學有見證分享有意分享者，請向榮華兄登記。11/27 週三感恩晚會，六點 Potluck，7:30 腳印聖樂團詩歌見證，請邀親友參加。
5. 請兄姊們繼續在公佈欄上簽名為 10/11-25 的台灣監獄佈道屬靈爭戰作連鎖禁食禱告，呼求主的得勝掌權。
6. 華語成人主日學 10/27, 11/3 有北美多加協會黃麗薰師母的家庭講座，主題分別是”父母如何與青少年談性說愛”，父母如何與成年子女相處”地點: 208A/B 教室
7. 陵雲姐手術過後在 ICU 觀察，請代禱，為讓她能充分休息，請勿探訪/打電話，教會辦公室可代轉您的關懷。
8. 教育館有“加州學校洗手間-AB1266 請願書”簽署活動，詳情請洽美娟姊。
9. 下主日華台語崇拜由陳威任傳道證道。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由黃文雄長老分享：「睡眠（失眠）及宣教」，請踴躍參加。

【建堂報導】

1. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 373,433；支出累計 \$ 281,919〕，感謝兄姊擺上。「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。
2. 營建商 Gordon、建築師 Alex、教會兄姊同心，施工順利，請認捐者提早為工程款奉獻，齊來經歷神豐盛祝福。
3. 葛述堯弟兄接替監工，求主賜予智慧。炳奇兄 10/10-11/2 返台短宣，求主保守改進工程順利。

【關懷】

1. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭兒女/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。
2. 陳陵雲(10/17 腦部手術)、李明聰(10/15 大腸手術)、雅芬母親、杜麗君、陳美基、吳德聖牧師、顯明母親、茂財母親、黛芬父親健康代禱。

3. 正常基督徒：每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組/團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
4. 每週三 8pm 奮興禱告會，主日 9：30 守望晨禱，週二 6：30 國度晨禱，請兄姊一起來經歷神，點燃復興靈火。

【宣道】

1. 監獄佈道 10/11-25 兩隊 86 人；領隊呂茂財/黃清源；團牧莊澤豐 11/2 返美/何孟修；指揮洪文鳳/司琴宋純如/演劇何正泰；協會帶隊陳淑蘭/李添旺；37 場監獄/三間教會佈道行程順利代禱。
2. A 隊行程：10/21 澎湖監獄兩場、10/22 台中戒治所/台中女監、10/23 台中監獄/台中看守所、10/24 彰化監獄/雲林監獄、10/25/雲林二監/嘉義監獄
3. A 隊團員：孫純菊/卓麗慧/張秋貴/吳翠翠/邱豐玉/邱慧娥/陳瓊枝/劉小梅/張秋菊/吳顏雯/陳瓊琪/楊本藍/黃玲清/陳明娟/曾秀娥/張鳳凰/劉維成/廖哲雄/陳德明/呂炳奇/楊美琴〔支援 B 隊-郭家暢 10/5-27/高季台/石淑星/林鳳梅〕友會-伍台華/沈月娥/郭秋白/孫華佑/賴貴玲/王琳玲/林素卿/葉碧雲/謝錦英/林達明/何和/黃宏仁/林茂澤/吳英俊/林繼仁/陳璧擘。
4. 晏奎文長老 9/29-11/7 海外宣道；Jack 賴 10/18-10/21 讚美之泉在加拿大服事代禱守望。
5. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【社區文康福音活動】

※健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室〔吳碧雪〕

【靜默小品】就在今天〈上〉

修補你與人之間的爭執，找回被遺忘的朋友，

以信任代替懷疑與猜忌。

寫一封信給你所思念的人，分享人生最珍貴的心得。

用話語或行動去鼓勵你身邊的人(弗四 29)：

「只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。」

【背誦金句】

「你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道他是美善；投靠他的人有福了！」〈詩 34:8〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
約壹 1	約壹 2	約壹 3	約壹 4	約壹 5	但 1-2	但 3-4